

Documentazione

HiPath OpenOffice ME/EE

Gigaset S3 professional su HiPath Cordless IP

Manuale d'uso

Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens.com/open

SIEMENS

Istruzioni di sicurezza

Telefono cordless

Pericolo:

- Non utilizzare il telefono cordless in luoghi con pericolo di esplosione!
- Per evitare interferenze reciproche, non disporre il telefono cordless in prossimità di altre apparecchiature elettroniche!
- Non utilizzare il telefono cordless in ambienti umidi! Si osservi che gli apparecchi non sono impermeabili contro gli spruzzi d'acqua.
- Il telefono cordless emette una determinata potenza di trasmissione e può dare pertanto luogo ad interferenze. Attenersi ai regolamenti interni relativi all'installazione e all'uso di apparecchiature!

Nota:

Le suonerie, i toni di avviso ed il viva voce vengono riprodotti dall'altoparlante. Non tenere il telefono cordless vicino all'orecchio quando squilla o quando è attivata la funzione viva voce, onde evitare possibili danneggiamenti gravi e irreversibili dell'apparato uditivo.

Nota:

- Avviso per portatori di dispositivi di ausilio dell'udito: in detti dispositivi possono insorgere dei fruscii molto fastidiosi.
- Se il telefono cordless viene ceduto a terze persone, fornire anche le istruzioni d'uso!

Batteria

Pericolo:

- Utilizzare soltanto la batteria originale ricaricabile Siemens!
 - Non utilizzare in nessun caso pile comuni non ricaricabili! In caso contrario possono verificarsi danni a cose e persone (pericolo di esplosione, distruzione del rivestimento della batteria, disturbi di funzionamento e danneggiamento del telefono cordless).
 - Non immergere le batterie nell'acqua e non gettarle nel fuoco!
 - Utilizzare il caricabatteria soltanto con l'alimentatore omologato!
-

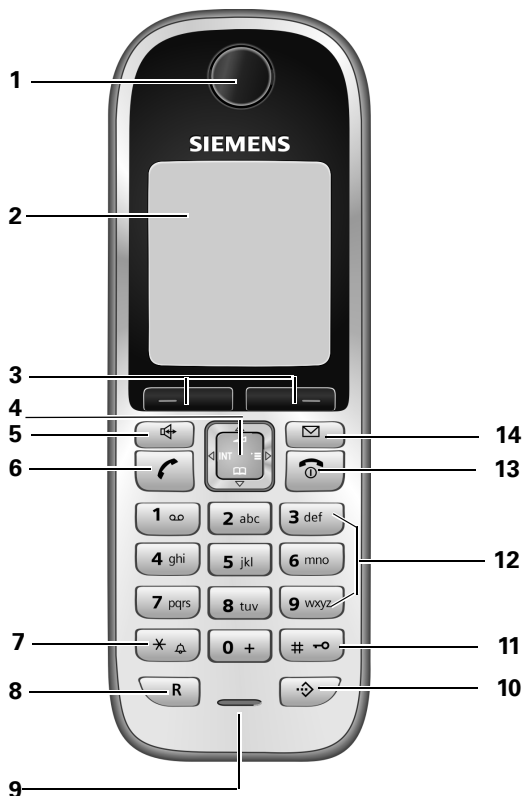
Marchio WEEE

**Nota:**

- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai normali rifiuti domestici affidandoli ad organizzazioni autorizzate al loro trattamento.
- La raccolta differenziata ed il corretto smaltimento delle apparecchiature in disuso, contribuiscono a tutelare l'ambiente e la salute umana da potenziali danni e costituiscono la premessa per il loro recupero e riciclaggio.
- Per maggiori informazioni sullo smaltimento di apparecchiature in disuso rivolgersi all'ufficio informazioni del proprio comune, alle organizzazioni specializzate nel recupero e nello smaltimento dei rifiuti, al rivenditore specializzato presso il quale è stato acquistato il prodotto o al proprio centro di distribuzione.
- Quanto esposto, vale soltanto per apparecchiature installate e vendute nei paesi dell'Unione Europea e contemplate dalla direttiva europea 2002/96/CE. Nei paesi non facenti parte dell'Unione Europea, lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche può essere regolato da disposizioni diverse dalla direttiva menzionata.



Descrizione del telefono cordless



- | | | | |
|---|------------------------|----|--|
| 1 | Auricolare | 10 | Tasto Call by Call |
| 2 | Display | 11 | Tasto cancelletto |
| 3 | Tasti del display | 12 | Tasti numerici |
| 4 | Tasto di navigazione | 13 | Tasto di fine chiamata e di Accensione/Spengimento |
| 5 | Tasto viva voce | 14 | Tasto dei messaggi |
| 6 | Tasto di impegno linea | | |
| 7 | Tasto asterisco | | |
| 8 | Tasto R | | |
| 9 | Microfono | | |
- Uso dei tasti: → pagina 8

Indice

Descrizione del telefono cordless IV

Sulle presenti istruzioni d'uso..... 1

Telefonare – Le funzioni di base..... 1

Accendere/spegnere il telefono cordless	2
Comporre il numero prima di impegnare la linea.....	3
Ripetizione manuale della selezione	3
Consultazione	4
Rispondere o respingere alle/le chiamate	6
Terminare la chiamata	7
Bloccare o sbloccare la tastiera	7
Dopo essere usciti dalla rete radiotelefonica.....	7

Descrizione degli elementi di comando 8

Tasti funzione	8
Tasto R	9
Tasto di navigazione	9
Tasti del display.....	10
Icone del menu principale	12

Messa in funzione del telefono cordless 13

Togliere la pellicola di protezione.....	13
Inserire la batteria	13
Carica e uso della batterie	15
Autonomia e tempi di ricarica della batteria.....	16
Batterie omologate	16
Montare la clip da cintura	16
Impostare la lingua del display del telefono cordless	17

Impostare il telefono cordless 19

Impostare il volume del telefono.....	19
Impostare le suonerie	20
Impostare i toni di avviso.....	21
Impostare suonerie ed immagini tramite Archivio.....	22
Visualizzare immagini/riprodurre brani musicali	22
Rinominare immagini.....	23
Cancellare immagini.....	24
Controllare lo spazio di memoria	24

Attivare o disattivare la suoneria	25
Attivare o disattivare il tono di cortesia	25
Attivare/disattivare la risposta automatica	26
Impostare la data e l'ora	27
Regolazioni del display	28
Impostare la lista di conversione per la trasmissione vCard	32
Ripristino dei parametri iniziali	33

Telefonare – Funzioni comfort.35

Viva voce	35
Telefonare con la cuffia	36
Cuffia con filo	36
Cuffia senza filo	36
Ripetizione della selezione.	39
Ripetizione automatica del numero selezionato.	39
Cancellare una voce o la lista della ripetizione della selezione.	39
Copiare un numero di telefono nella rubrica telefonica	40
Copiare il numero nella lista Call by Call.	41
Rubrica/Lista Call by Call del telefono cordless	42
Creare una voce.	43
Cercare e selezionare una voce	44
Chiamare una voce con una cifra di selezione rapida.	45
Visualizzare la voce	45
Modificare una voce	45
Contraddistinguere una voce come VIP (Very Important Person)	46
Cancellare una voce o la rubrica/lista Call by Call.	47
Visualizzare le posizioni di memoria libere	47
Utilizzare la selezione DTMF	48

Attività telefoniche con più utenti49

Trasferire la chiamata (passare la chiamata ad altri)	49
Mettere in attesa una chiamata.	50
Richiamata alternata (alternare la conversazione telefonica)	50
Attivare una conferenza.	51

Funzioni di comunicazione.52

Lista delle chiamate.	52
-------------------------------	----

Funzioni supplementari.54

Sveglia del telefono cordless.	54
Funzione di appuntamento del telefono cordless	56
Scegliere una base	59
Accesso rapido a funzioni e numeri di telefono.	60

Scambio di dati PC <-> telefono o telefono <-> telefono	62
Interfacce	62
Applicazione PC (Gigaset QuickSync)	62
Interfaccia del PC (Bluetooth)	63
Interfaccia bluetooth	64

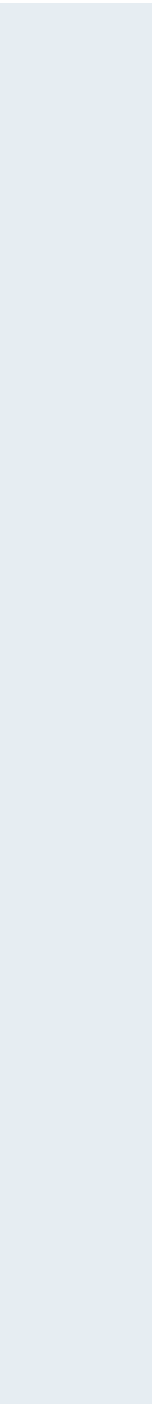
Blocco del telefono 67

Chiave elettronica del telefono	67
Programmazione del codice di blocco del telefono	68
Bloccare/sbloccare il telefono	69

Appendice 70

Soluzione di problemi	70
Cura del telefono cordless	72
Documentazione	73
Dati tecnici	73
Caricabatteria	73
Accessori	74
Direttiva UE	74
Dichiarazione di conformità	75

Indice alfabetico 76



Passo a Passo

Sulle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni descrivono l'uso e le funzioni del telefono cordless applicato al sistema di comunicazione.

In esse vengono descritte tutte le funzioni eseguibili con il telefono cordless. Qualora si riscontri che le funzioni non sono disponibili come desiderato, potrebbe dipendere da quanto segue:

- La funzione non è configurata per il telefono cordless - rivolgersi agli addetti alla gestione del sistema.
- La piattaforma di comunicazione non è dotata di questa funzione - rivolgersi al partner contrattuale di Siemens per l'aggiornamento del sistema.

Telefonare – Le funzioni di base

Con il telefono cordless è possibile effettuare chiamate interne ed esterne.

Per chiamate interne si intendono quelle

- che vengono svolte all'interno di un sistema di comunicazione, ad esempio della propria ditta,
- che vengono svolte all'interno di sistemi di comunicazione collegati, ad esempio tra le diverse sedi della ditta.

Le chiamate esterne sono chiamate che vengono svolte nella rete telefonica pubblica.

Passo a Passo

Accendere/spengere il telefono cordless



Per accendere/spengere il telefono cordless, premere il tasto di fine chiamata fino a che non viene emesso un tono di conferma.

PIN

Se il PIN è impostato sul valore predefinito (0000), una volta acceso, il telefono cordless è pronto per l'uso. Se esso è stato personalizzato, se è ovvero impostato su un valore diverso da 0000, deve essere digitato.

Inserire il PIN:



Digitare il PIN.

Confermare. Il telefono cordless è pronto per l'uso.

Indicazione dell'intensità del segnale di ricezione

Quando il telefono cordless è acceso o in standby, l'apposito simbolo del display indica l'intensità del segnale di ricezione:

D>>>	Lampeggia, segnale assente
■D>>>	Intensità del segnale ridotta
■D>>	Intensità del segnale al 50%
■D>>	Intensità del segnale al 75%
■D>>>	Intensità del segnale al 100%

La portata radiotelefonica varia a seconda se si è all'aperto o all'interno di edifici (→ pagina 73). In presenza di continui problemi di portata, rivolgersi al gestore del sistema!

Caricare la batteria

Il cordless deve essere riposto soltanto nell'apposito caricabatteria!

Se il cordless è riposto nel caricabatteria, viene caricato anche se è spento. Se il cordless è acceso, l'indicatore dello stato di carica della batteria lampeggia.

Passo a Passo

Se il cordless si spegne perché è esaurita la carica della batteria, riponendolo nel caricabatteria si accende automaticamente e viene ricaricato. Se il PIN è stato personalizzato deve essere digitato.

Lingua

È possibile impostare una lingua del display diversa da quella predefinita (→ pagina 17).

Comporre il numero prima di impegnare la linea

Chiamata in preselezione



ed event.



Digitare il numero desiderato e correggere eventuali cifre errate premendo il tasto "Cancella".

Avviare la selezione del numero



oppure



Premere il tasto di impegno linea o quello viva voce entro 30 secondi. Viene chiamato il numero.

O:



L'utente risponde. Svolgere la conversazione.

Oppure:

Ch. respinta



L'utente è occupato o respinge la chiamata. Se disponibile, si viene collegati con la mailbox dell'utente.

Premere brevemente il tasto di fine chiamata.

Ripetizione manuale della selezione

Nella lista della ripetizione della selezione vengono salvati gli ultimi 20 numeri di telefono chiamati. Anche se è stato chiamato più volte, uno stesso numero viene salvato una sola volta.



Con il telefono in stand by, premere il tasto di impegno linea. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.



oppure





event.

Visualiz.



Se si desidera visualizzare i dettagli relativi al numero di telefono scelto, premere questo tasto del display.


Passo a Passo



 oppure 


Oppure:

Opzioni


  Utilizza Numero **OK**




 oppure 



R oppure **Consult**





Annulla

Digitare il numero

oppure:

Indietro

O:

Premere brevemente il tasto di impegno linea o quello del viva voce. Viene chiamato il numero.

- Oppure:**
- Opzioni**
- Aprire il menu della ripetizione della selezione. In esso sono contenute le seguenti funzioni (→ pagina 39):
- Copia in Rubrica
 - Rileselezione Autom.
 - Utilizza Numero
 - Cancellazione
 - Cancella Tutto

Scegliere e confermare l'opzione.

Modificare o completare il numero, ad esempio aggiungendo il numero di selezione passante.

Premere brevemente il tasto di impegno linea o quello viva voce. Viene chiamato il numero.

Consultazione

Questa funzione consente di sospendere temporaneamente una conversazione in corso e di chiamare un secondo utente (anche esterno) ad esempio a scopo di consultazione.

È in corso una conversazione.

Attivare ed eseguire le prenotazioni

Scegliere l'opzione Consultazione. La chiamata in corso viene "messa in attesa".

Comporre il numero che si desidera chiamare.

Viene chiamato il numero. L'utente risponde. Ha inizio la consultazione.

Annullare l'operazione. Si è di nuovo collegati con il primo utente.

Chiamare un ulteriore utente

Si è di nuovo collegati con il primo utente.

Passo a Passo**Concludere la consultazione e riprendere la conversazione in attesa**

O: Il secondo utente riaggancia.

Indietro

Digita numero

Chiamare un ulteriore utente

oppure:

Indietro

Si è di nuovo collegati con il primo utente.

Si è di nuovo collegati con il primo utente. Il secondo interlocutore riceve il segnale di occupato e riaggancia. Gigaset riaggancia automaticamente.

È inoltre possibile

- alternare la conversazione tra i due interlocutori in linea (richiamata alternata) (→ pagina 52),
- passare in conferenza telefonica (conferenza) (→ pagina 53) oppure
- collegare l'utente in attesa con il secondo interlocutore (premere il tasto di fine chiamata) (→ pagina 51).

Passo a Passo

Rispondere o respingere alle/le chiamate

Rispondere alle chiamate

Il cordless squilla (→ pagina 26) e sul display appare il numero di telefono e/o il nome del chiamante. Per rispondere si hanno le seguenti possibilità:

Spegni

Premere il tasto del display. Il chiamante continua a sentire il tono di segnalazione della chiamata. Uscire dalla stanza con il telefono.

 oppure 

oppure

Premere il tasto di impegno linea o viva voce.



Se il telefono cordless è riposto nel caricabatterie: estrarlo e rispondere (se è attivata la funzione "Risposta automatica" → pagina 27).

 oppure 

Se il telefono cordless non è riposto nel caricabatterie: premere il tasto di impegno linea o viva voce e rispondere.

Dopo aver risposto, sarà possibile:

- trasferire la chiamata (passare alla funzione Consultazione) (→ pagina 51),
- mettere in attesa la chiamata (funzione Microfono Off) per chiedere ad es. un'informazione ad un collega di stanza (→ pagina 52),
- mettere in attesa la chiamata (funzione Consultazione) e chiamare un secondo utente (→ pagina 4) per trasferire la chiamata (→ pagina 51), alternare la conversazione tra i due interlocutori in linea (→ pagina 52) o passare in conferenza telefonica (→ pagina 53).

Respingere

Se non si desidera essere disturbati è possibile respingere le chiamate.

Chiam. rifiutata

Confermare l'opzione premendo uno dei due tasti del display. La chiamata viene respinta e il chiamante sente il segnale di occupato. Se la funzione è configurata, si viene connessi con la mailbox dell'utente o sarà possibile attivare una prenotazione → pagina 4.

Passo a Passo



oppure



Terminare la chiamata

Premere brevemente il tasto di impegno linea o riporre il telefono nel caricabatteria.

Se nel sistema è impostata la relativa funzione, vengono visualizzati i costi di chiamata.

Bloccare o sbloccare la tastiera

La tastiera del telefono cordless può essere bloccata per evitare azionamenti accidentali, ad esempio quando lo si porta in tasca o in borsa. Se giunge una chiamata, la tastiera si sblocca automaticamente e, una volta terminata la conversazione telefonica, si blocca di nuovo.



Per bloccare/sbloccare la tastiera, premere il tasto cancelletto fino a che non viene emessa una sequenza di toni crescente a conferma dell'avvenuto blocco o sblocco della tastiera.

Se la tastiera è bloccata, sul display appare una chiave.

Dopo essere usciti dalla rete radiotelefonica









Sul display, lampeggia il nome della base. Il telefono tenta di sincronizzarsi con essa. I tentativi di sincronizzazione si riducono grazie alla funzione di integrata di risparmio di energia.

Per evitare di consumare inutilmente la batteria, il telefono può essere spento.

Descrizione degli elementi di comando

Tasti funzione

Il telefono cordless è dotato dei seguenti tasti funzione:

Tasto	Nome	Utilizzo
	Tasto di fine chiamata e Accensione/ Spegnimento	<ul style="list-style-type: none">• Termina le chiamate• Annulla le funzioni• Torna al livello del menu precedente (soltanto dopo Opzioni)• Accende o spegne il telefono
	Tasto di impegno linea	<ul style="list-style-type: none">• Risponde alle chiamate• Seleziona numeri di telefono• Apre la lista della ripetizione della selezione• Accede alle funzioni del sistema telefonico
	Tasto viva voce	<ul style="list-style-type: none">• Risponde alle chiamate• Seleziona numeri di telefono• Passa tra modalità microtelefono e viva voce• Accede alle funzioni del sistema telefonico
	Lista dei messaggi	Accede alle liste dei messaggi
	Tasto asterisco	Attiva/disattiva la suoneria
	Tasto cancelletto	Blocca/sblocca la tastiera
	Tasto Call by Call	Accede alla lista Call by Call
	Tasto R	Funzione tasto R (→ pagina 9)





Tasto R

Premendolo brevemente, nei diversi stati operativi, il tasto R consente di eseguire le seguenti funzioni:

- Durante la composizione del numero: inserisce una pausa di selezione (ad esempio tra prefisso e numero di telefono o in caso di ascolto della mailbox)
- Durante la conversazione: passa alla funzione consultazione
- Durante una consultazione: passa da un interlocutore all'altro.
















Tasto di navigazione

Al tasto di navigazione sono assegnate funzioni diverse che variano in base allo stato operativo:

Contesto	 Premere il lato superiore	 Premere il lato inferiore	 Premere il lato sinistro	 Premere il lato destro
In standby	Imposta le suonerie	Apri la rubrica del telefono cordless		Brevemente: Apri il menu principale del telefono cordless
In conversazione	Regola il volume della voce/ del telefono	Apri la rubrica del telefono cordless		Sceglie di „Volume“ „DTMF“ „Impost.base“
Nel menu principale	Seleziona l'icona del menu	Seleziona l'icona del menu	Seleziona l'icona del menu	Seleziona l'icona del menu
In liste e menu	Elemento della lista precedente	Elemento della lista successivo	Livello del menu precedente, annullamento	Sceglie la voce (OK)
Nel campo di input	Sposta il cursore nella riga superiore	Sposta il cursore nella riga inferiore	Scorre il cursore verso sinistra	Scorre il cursore verso destra
Modificare i valori			Riduce	Aumenta

Tasti del display

Il telefono cordless è dotato di due tasti del display che possono presentare una o due funzioni. Nel secondo caso, scegliere la funzione desiderata premendo il lato sinistro o quello destro. La funzione dei tasti del display varia a seconda dello stato operativo corrente. Una funzione può essere rappresentata con un testo o un simbolo:

Icona	Nome	Utilizzo
	Menu	Apri il menu principale o uno contestuale del telefono cordless
	Cancellazione	Cancella da destra verso sinistra
	Indietro	Torna al livello del menu precedente e svolge la funzione di annullamento
	OK	Conferma l'opzione del menu selezionata
	Su/Giù	Scorre in avanti oppure indietro per selezionare le opzioni di menu
	Programma una funzione	Programma una funzione sul tasto sinistro del display. Appare se non è ancora programmato.
	Cambia	Cambia la configurazione
	Ascolto	Riproduce la melodia
	Chiamata urgente	Accetta chiamate urgenti
	Visualizzazione	Mostra una voce o un'immagine
	Disattivare	Annulla la ripetizione automatica del numero selezionato/disattivare funzioni
	Fine	Termina la riproduzione di una melodia
	Beep	Attiva il tono di cortesia
	Sì	Conferma la richiesta di sicurezza
	Richiamata alternata	Alterna la conversazione tra due interlocutori

Icona	Nome	Utilizzo
Opzioni	Opzioni	Apri il menu correlato al contesto del telefono correlato
Consult	Consultazione	Passa in consultazione
Mute	Mute	Conferma la segnalazione dell'appuntamento
Imposta	Imposta	Programma tasti numerici
Salva	Salva	Salva i dati inseriti
Appunt.	Appuntamento	Apri la funzione appuntamento del telefono cordless
Selez.	Selezionare	Seleziona il numero composto
Allarme	Sveglia	Apri la funzione di allarme o sveglia
Data Ora	Data Ora	Inserire l'ora e la data. Appare se non ancora impostate.

Programmando una funzione sul tasto sinistro del display, possono essere visualizzate ulteriori icone, ad esempio il nome di una voce della rubrica o della lista Call by Call (→ pagina 60).

Icone del menu principale



Il menu principale del telefono cordless può essere aperto premendo il tasto del display "Menu" oppure il lato destro del tasto di navigazione.

Il menu principale è costituito da elementi grafici e presenta le seguenti icone:

Icona	Utilizzo
	Apre il menu Altre funzioni. In esso sono contenute le opzioni "Trasferimento" e "Appuntam. scaduti".
	Apre la maschera della sveglia. In essa può essere impostata l'ora della sveglia.
	Apre il calendario. Mostra il calendario del rispettivo mese, dopo di che sarà possibile programmare un nuovo appuntamento. Verrà infine visualizzata la lista degli appuntamenti programmati.
	Apre il menu Archivio. Contiene le opzioni "Screensavers", "Foto CLIP", "Suoni" e "Memoria Libera".
	Apre il menu Impostazioni. Contiene le opzioni "Data / Ora", "Impostazioni Audio", "Display", "Portatile" e "Stazione base".
	Icona della lista delle chiamate; il funzionamento equivale a quello del tasto dei messaggi.



Le icone possono essere selezionate premendo il lato superiore, inferiore, destro o sinistro del tasto di navigazione.

Messa in funzione del telefono cordless

Togliere la pellicola di protezione



Prima della messa in funzione, togliere la pellicola di protezione dal display.

Inserire la batteria

Con il telefono cordless viene fornita in dotazione una batteria omologata. La batteria non è carica. Essa viene caricata riponendo il telefono cordless nel caricabatteria.

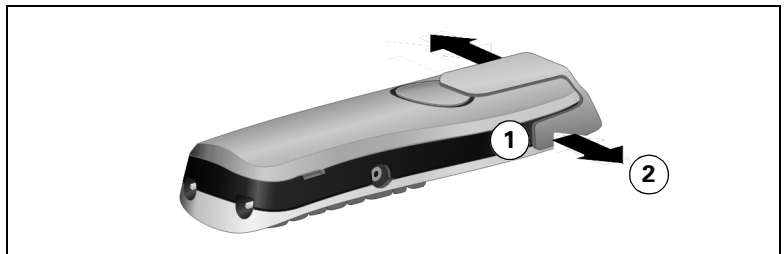


Nota:

- Attenersi alle istruzioni di sicurezza (→ retropagina del titolo)!
- Utilizzare soltanto la batteria omologata (→ pagina 16)!
- Aprire la sede della batteria al riparo dalla polvere!
- Togliendo la batteria, le voci della rubrica e tutte le impostazioni non vanno perse. La data e l'ora vengono azzerate.
- Togliere la batteria soltanto nei casi in cui si rende necessaria la sostituzione. Rimozioni immotivate ne riducono la durata.

1° Se montata: togliere la clip da cintura

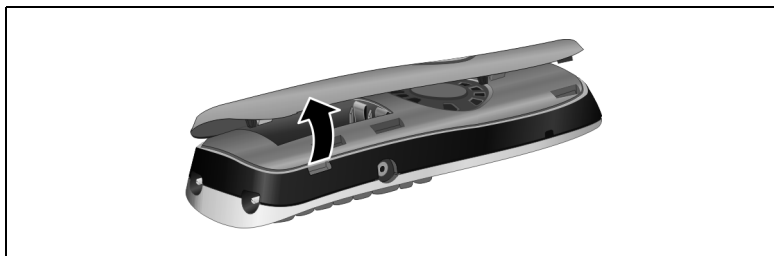
Inserire un cacciavite tra la clip ed il coperchio della batteria (1) ed esercitare una lieve pressione verso l'esterno (2) fino a rimuovere la clip.



Estrarre la clip anche sul lato opposto, quindi rimuoverla.

2° Aprire la sede delle batterie

Inserire un cacciavite nella fessura disposta tra il coperchio della batteria e la presa e sollevare il coperchio.



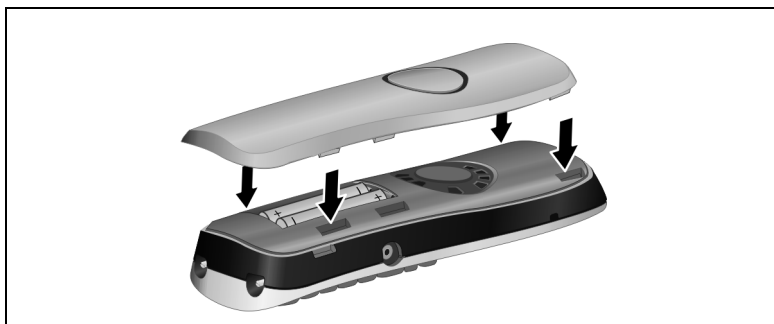
3° Inserire la batteria

Inclinare la batteria ed inserirla come indicato (3). Spingerla dall'alto nella sede fino ad incastrare l'elemento di presa (4).



4° Chiudere la sede delle batterie

Posizionare il coperchio sopra i gancetti alla sede in modo tale da consentire l'incastro (5). Appoggiare quindi il coperchio e chiuderlo ad incastro (6).



Carica e uso della batterie





Per caricare la batteria riporre il telefono cordless nel caricabatteria con la tastiera in vista.



Attenzione:

Utilizzare il caricabatteria soltanto con gli alimentatori previsti (per i numeri d'ordine vedere → pagina 73).

Il livello di carica delle batterie viene visualizzato dall'apposito indicatore che durante il processo di carica lampeggia:

	Batteria scarica
	Batteria carica al 33%
	Batteria carica al 66%
	Batteria carica al 100%



Nota:

- Prima carica: caricare ininterrottamente la batteria per almeno 10 ore, senza tener conto di quanto indicato dall'icona del livello di carica. Dopo questa operazione, utilizzare normalmente il telefono senza tuttavia riporlo nel caricabatteria fino a che non viene emesso il tono atto a segnalare l'esaurimento della carica della batteria. In tal modo l'indicazione del livello di carica viene adattata alla reale autonomia della batteria.
- Per raggiungere i tempi completi di autonomia e ricarica (→ pagina 16), scaricare più volte la batteria - fino a che non viene emesso l'apposito tono - utilizzando il telefono cordless senza riporlo nel caricabatteria.
- Come procedere a seguito delle suddette operazioni: dopo aver eseguito le operazioni descritte, il telefono cordless può essere sempre riposto nel caricabatteria. Il controllo elettronico della carica, garantisce un funzionamento ottimale della batteria.

Autonomia e tempi di ricarica della batteria

Le autonomie riportate a seguito si ottengono dopo aver compiuto più cicli di carica e scarica e variano a seconda

- della capacità delle batterie,
- del ciclo di vita delle batterie,
- delle impostazioni eseguite,
- del comportamento d'uso,
- del sistema cordless DECT in uso.

Capacità (mAh)	Autonomia in standby (ore)	Autonomia in conversazione (ore)	Tempo di ricarica (ore)
800	> 150 ^a circa 110 ^b	circa 9	circa 9

a. Se applicato a Gigaset Basis ad esempio Gigaset S300 professional

b. Se applicato ad HiPath Cordless Enterprise / HiPath Cordless Office

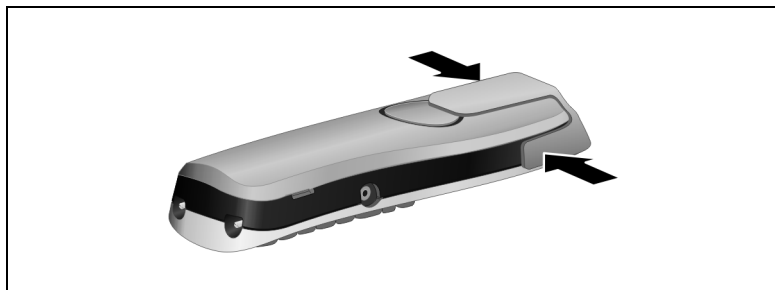
Batterie omologate

Il telefono cordless ammette l'uso della sola batteria.

Batteria
Sanyo NiMH, 800 mAh
GP, 850 mAh
Yuasa Technologies AAA, 800 mAh

Montare la clip da cintura

Appoggiare la clip sul lato posteriore del telefono cordless e premere con la dovuta cautela fino a far agganciare i gancetti laterali negli appositi fori.



Passo a Passo

Impostare la lingua del display del telefono cordless

Per impostare una lingua del display diversa da quella predefinita, procedere nel modo descritto a seguito. La lingua dei testi del display del sistema di comunicazione può essere impostata dal solo amministratore.

Aprire il menu principale



Aprire il menu principale del telefono cordless.

Aprire il primo sottomenu

O:



Impostazioni

OK

Scegliere l'icona e confermare.

Oppure:



H/Set Settings

OK

Scegliere l'icona e confermare.

O:



Portatile

OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Oppure:



Handset

OK

Scegliere e confermare l'opzione.

O:



Lingua

OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Oppure:



Language

OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Passo a Passo



Deutsch
English
Francais
Italiano
Espanol
Portugues
Nederlands
Dansk
Norsk
Svenska
Suomi
Cesky
Polski
Turkce
Ellinika
Magyar
Russkij
Hrvatski
Slovenscina
Romana




Scegliere la lingua

Scegliere e confermare la lingua desiderata.

Premere il tasto di fine chiamata.



Nota:

- Qualora sia stata accidentalmente impostata una lingua incomprensibile, premere " 5 3 1" e scegliere quella desiderata.
- Per ripristinare la lingua originaria:
→ pagina 33.

Passo a Passo

Impostare il telefono cordless

Le impostazioni predefinite del telefono cordless possono essere personalizzate.

Impostare il volume del telefono

Nel corso di una conversazione telefonica, è possibile regolare il volume di ricezione di

- auricolare - i livelli disponibili sono tre e
- viva voce - i livelli disponibili sono cinque. Il volume del viva voce può essere regolato soltanto se si è in tale modalità (→ pagina 35).



È in corso una conversazione.



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Impostazioni

OK

Scegliere l'icona e confermare..



Impostazioni Audio

OK

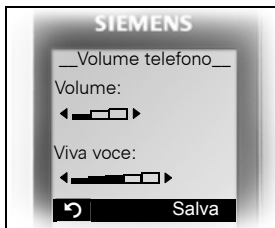
Scegliere l'icona e confermare..



Volume Portatile

OK

Scegliere l'icona e confermare..



Salva

Eseguire l'impostazione.

Premere il tasto del display, se si desidera salvare la regolazione effettuata.

Passo a Passo

Impostare le suonerie

Impostare il volume e la melodia delle suonerie

Il telefono cordless dispone di una memoria di toni e melodie. Scegliendo il menu, si attiva la suoneria corrente. È possibile impostare uno dei cinque volumi, la funzione Crescendo (aumento progressivo del volume).

Per poter distinguere la segnalazione delle chiamate da quella degli appuntamenti, possono essere impostate suonerie diverse:

- Chiamate esterne
- Chiamate interne
- Appuntamenti
- Tutte uguali



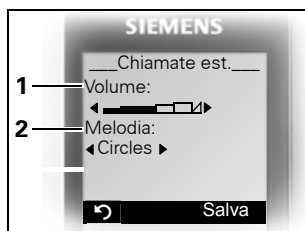
Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione. Si apre la maschera, ad esempio per chiamate esterne.



1 Volume suoneria

2 Melodia suoneria



Eseguire l'impostazione.



Spostare il cursore nella riga inferiore.

...

ecc.



Quando giungono chiamate, premere il tasto di risposta prima di portare il telefono all'orecchio. L'apparato uditivo viene in tal modo protetto contro suonerie troppo alte.

Passo a Passo

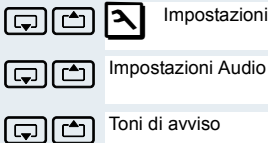
Salva

Salvare le impostazioni.

Impostare i toni di avviso

I toni di avviso hanno il seguente significato:

Tono avviso	Significato
Tono tasti	La pressione dei tasti viene confermata acusticamente.
Toni di conferma	<ul style="list-style-type: none"> Tono di conferma (sequenza di toni crescente) quando si salvano immissioni/impostazioni e si ripone il cordless nel caricabatteria Tono d'errore (sequenza di toni decrescente) quando è stata effettuata un'immissione errata. Tono di fine menu
Tono batteria scarica	La batteria deve essere caricata.



Aprire il menu principale del telefono cordless.

OK

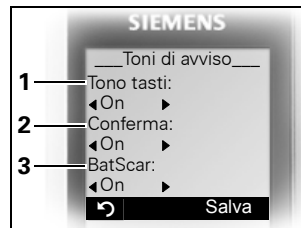
Scegliere l'icona e confermare.

OK

Scegliere e confermare l'opzione.

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Appare la maschera, ad esempio per i toni di avviso.



- 1 Stato del volume tasti
- 2 Stato del tono di conferma
- 3 Stato del tono batteria scarica



Eseguire l'impostazione.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

...

Passo a Passo

Salva



Salvare le impostazioni.
Premere il tasto di fine chiamata.

Impostare suonerie ed immagini tramite Archivio

L'archivio del telefono cordless gestisce i brani musicali impostati come suoneria e le immagini utilizzate come salvaschermo (screensaver). I brani musicali sono preimpostati e non possono essere né modificati, né caricati, né cancellati.

L'archivio gestisce i seguenti tipi di media:

Icona	Tipo di media	Formato
	Suonerie monofoniche	Standard
	Suonerie polifoniche	Standard
	Suonerie polifoniche	.mid
	Immagini (salvaschermo)	BMP (128 x 128 o 128 x 64 pixel)

Nell'archivio, l'icona appare prima del nome. Nel telefono cordless sono preimpostate svariati brani monofonici e polifonici. I brani musicali non possono essere né caricati, né cancellati!
I immagini possono essere scaricati tramite PC. I brani predefiniti possono essere ascoltati.

Visualizzare immagini/riprodurre brani musicali



Aprire il menu principale del telefono cordless.

OK

Scegliere l'icona e confermare.

OK

Scegliere e confermare l'opzione.



Scegliere la voce desiderata.

Ascolta oppure Mostra

Premere il tasto del display. Vengono riprodotti i brani musicali o visualizzate le immagini.

 Archivio

Screensaver
Foto CLIP
Suoni

Passo a Passo

Fine oppure



Premere il tasto del display. Viene terminata la riproduzione del brano musicale o chiusa l'immagine.

La riproduzione dei brani musicali può essere interrotta con il tasto



Premere il tasto di fine chiamata per concludere la procedura. Il telefono torna in stand by.

Se appare un messaggio d'errore

Se l'immagine sono stati salvati in un formato errato, dopo aver selezionato un'immagine appare un messaggio d'errore. Con si annulla la procedura. Con

Cancella può essere cancellato l'immagine.

Regolare il volume del brano musicale durante la sua riproduzione



Volume 1
Volume 2...



Scegliere e confermare il brano musicale desiderato. Dalla maschera, il volume può essere impostato su cinque livelli.

Ascolta

Premere il tasto del display.

Volume

Premere il tasto del display.



Regolare il volume.

Salva

Salvare l'impostazione.

Rinominare immagini

>≡ oppure



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Archivio



Scegliere l'icona e confermare.



Screensaver
Foto CLIP



Scegliere e confermare l'opzione.



Scegliere la voce desiderata.

Opzioni

Aprire il menu.



Rinomina




Il nome della voce può essere modificato. Lunghezza: max. 15 caratteri. Confermare.



Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Cancellare immagini

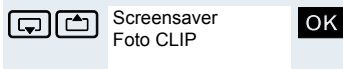
Le immagini non cancellabili, sono contraddistinte da .
Le funzioni elencate a seguito non sono in tal caso disponibili.



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Scegliere l'icona e confermare.



Scegliere e confermare l'opzione.

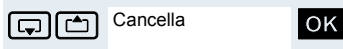


Scegliere la voce desiderata.



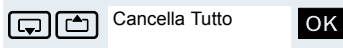
Aprire il menu.

O:



Scegliere e confermare l'opzione. La voce selezionata viene cancellata.

Oppure:



Scegliere e confermare l'opzione. Vengono cancellate tutte le voci cancellabili della lista.



Premere il tasto di fine chiamata.

Controllare lo spazio di memoria

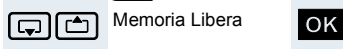
La funzione consente di controllare lo spazio di memoria disponibile.



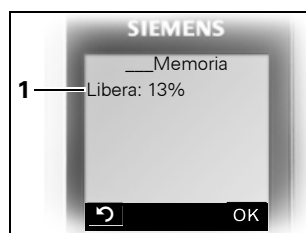
Aprire il menu principale del telefono cordless.



Scegliere l'icona e confermare.



Scegliere e confermare l'opzione. Appare lo spazio di memoria disponibile/impegnato:



1 Il 13% dello spazio di memoria disponibile complessivo è libero.



Premere il tasto del display. Viene chiusa la visualizzazione.

Passo a Passo

Attivare o disattivare la suoneria

Disattivare la suoneria



Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.



La suoneria è disattivata.

Attivare la suoneria



Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

Disattivare la suoneria limitatamente alla chiamata in arrivo



Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

Al termine della conversazione, si consiglia di riattivare la suoneria affinché le chiamate vengano segnalate anche tramite essa.

Attivare o disattivare il tono di cortesia

Attivando il tono di cortesia, vengono disattivati tutti gli altri toni. Le chiamate vengono segnalate da un beep singolo.

Se il cordless fa parte di un gruppo di risposta per assente, anche le chiamate destinate a quest'ultimo vengono segnalate da un tono di cortesia.

Attivare il tono di cortesia



Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

Beep

Il tono di cortesia è attivato. Il volume del tono di cortesia è associato a quello della suoneria esterna.

Disattivare il tono di cortesia



Tenere premuto il tasto fino a che non viene emesso un tono di conferma.

Passo a Passo

Attivare/disattivare la risposta automatica

Questa funzione permette di rispondere alle chiamate sollevando il cordless dal caricabatteria.



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Impostazioni



Scegliere l'icona e confermare.



Portatile



Scegliere e confermare l'opzione.



Risposta Autom.



Scegliere e confermare l'opzione.



La risposta automatica è attivata.

La funzione attivata riporta un segno di spunta e può essere disattivata risSelectedandola.



Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora del telefono vengono automaticamente impostate effettuando una chiamata. Se il sistema di comunicazione non supporta questa funzione, occorre impostarle in modalità manuale. Questa impostazione è necessaria per l'esatta registrazione della data e dell'ora delle chiamate.

O:



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Impostazioni



Scegliere l'icona e confermare.



Impostare ora



Scegliere e confermare l'opzione.

Oppure:

Se la data e l'ora non sono ancora state impostate:

Data Ora

Premere il tasto del display.

Quindi:



Inserire la data, ad esempio 22.09.2009 = 220909.



Spostare il cursore nella riga inferiore.



Inserire l'ora, ad esempio le 19:05 = 1905.

Salva

Salvare le impostazioni.



Premere il tasto di fine chiamata.



Nota:

HiPath Cordless IP sostituisce la data e l'ora corrente del telefono cordless.

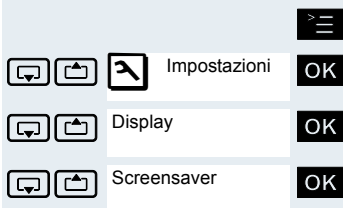
Passo a Passo

Regolazioni del display

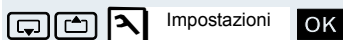
Per il display sono disponibili una serie di opzioni di impostazione. Il salvaschermo (logo), lo schema dei colori, il contrasto e la retroilluminazione del display possono essere regolati. Oltre a ciò è possibile modificare il nome visualizzato della base.

Salvaschermo

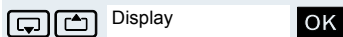
Questa funzione consente di impostare un salvaschermo che verrà visualizzato sul display quando il telefono cordless è in stand by. Esso sostituisce la visualizzazione in stand by e può sovrapporsi alla data, all'ora e al nome della base. Il salvaschermo non viene visualizzato durante le conversazioni telefoniche o se il telefono è cancellato dal sistema.



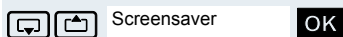
Aprire il menu principale del telefono cordless.



Scegliere l'icona e confermare.



Scegliere e confermare l'opzione.



Scegliere e confermare l'opzione. Appare la maschera per attivare e impostare il salvaschermo.



Attivare o disattivare l'attivazione.

O:



Appare il salvaschermo attivo.

Oppure:



Spostare il cursore nella riga inferiore.



Scegliere l'immagine, ad esempio "Beach".

Consiglio utile: se viene scelto il salvaschermo "Orologio", il display mostrerà l'ora a cifre ingrandite.



Il salvaschermo selezionato viene attivato.

Quindi:



Salvare le impostazioni.



Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Schema dei colori

Il telefono cordless dispone di quattro impostazioni cromatiche che consentono di definire il colore dei caratteri, delle icone dei menu e dello sfondo del display.

Il colore scelto nel corso dell'impostazione viene visualizzato subito per cui sarà possibile vedere in anteprima l'aspetto del display.



Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione. Appaiono le impostazioni disponibili.

Scegliere quella desiderata.

Confermare la scelta.

Salvare l'impostazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Contrasto

Questa funzione consente di definire il contrasto dei caratteri e delle icone dei menu rispetto allo sfondo.



Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

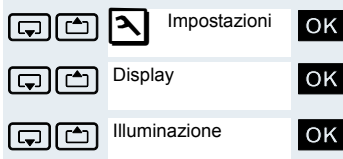
Scegliere e confermare l'opzione. Appare la maschera per l'impostazione del contrasto.

Impostare il contrasto.

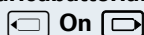
Salvare l'impostazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo



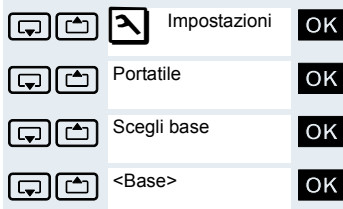
Riposto nel caricabatteria:



Non riposto nel caricabatteria:



Salva



Retroilluminazione

La presente funzione consente di definire se il display debba essere retroilluminato quando è riposto nel caricabatteria e quando non lo è.

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione. Appare la maschera per l'impostazione della retroilluminazione.

Attivare o disattivare l'attivazione.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Attivare o disattivare l'attivazione.

Salvare l'impostazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Nome della base

Il nome della base può essere cambiato. Il telefono cordless deve essere a tale riguardo registrato sulla rispettiva base.

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione.

La base selezionata è attivata. La base attivata riporta un segno di spunta e può essere disattivata selezionandone una diversa.

Modificare le impostazioni.

Cancellare il testo.

Inserire il nuovo testo e, se necessario, correggere con l'apposito tasto del display.

Passo a Passo

Salva



Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Premere due volte il tasto di fine chiamata per spegnere e riaccendere il telefono cordless.

In stand-by verrà visualizzato il nuovo nome della base.

Il sistema HiPath Cordless IP sovrascrive l'indicazione a display "Nome della base" subito dopo aver impegnato la linea. Il nome della base verrà di nuovo visualizzato dopo aver spento e riacceso il portatile.

Passo a Passo

Impostare la lista di conversione per la trasmissione vCard

Nei programmi di posta elettronica, come ad esempio Microsoft Outlook, i numeri di telefono sono di regola riportati nei seguenti modi: +49 (05251) 820776. Per la selezione dei numeri di telefono, il telefono cordless non può tuttavia utilizzare questo formato. Se il numero di telefono di cui sopra è un numero di rete fissa locale, esso viene ad esempio convertito in 0820776. Queste coppie di conversione sono definite nella tabella e possono essere modificate qualora divergano dai valori predefiniti.

Per sapere quali siano le regole di conversione valide per il proprio telefono rivolgersi al gestore del sistema!

Definire le coppie di conversione

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione. Appare la tabella di conversione. Essa è predefinita per il rispettivo paese e presenta il seguente aspetto:

- 1 L'indicativo del paese "49" viene sostituito da "00."
- 2 L'indicativo interurbano ad esempio "05251" (nell'esempio, vuoto) viene sostituito da "0."



Modificare la voce.

Premendo il lato superiore/inferiore del tasto di navigazione si passa ad un altro campo di input; premendo il lato sinistro/destro può essere scorso il cursore all'interno del campo.

Salva

Salvare l'impostazione.



Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Ripristino dei parametri iniziali

Questa funzione consente di ripristinare i parametri iniziali del cordless e può essere ad esempio utile quando lo si cede o si desidera reimportarlo.

Con questa operazione, le funzioni del telefono vengono gestite come segue:

Servizio	Dopo il reset
Impostazioni audio	vengono ripristinati i valori iniziali
Lista Call by Call	resta
Registrazione nel sistema	resta
Rubrica telefonica	resta
Memoria della ripetizione della selezione	viene cancellata

Eseguire il reset



Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzata una richiesta di conferma.

Confermare la richiesta. Vengono ripristinati i parametri iniziali del telefono cordless.



Nota:

Se si desidera cancellare la rubrica telefonica:
→ pagina 47.

Impostazioni originarie

Impostazio- ne	Spiegazione/Note	Livelli	Param. iniziali
Audio	Volume della suoneria	5	5
	Melodia della suoneria, Esterna	3+30	1
	Melodia della suoneria, Interna	3+30	3
	Tono di cortesia	-	disatt.
	Volume del telefono	3	1
	Volume del viva voce	5	3
	Annuncio del nome	-	disatt.
	Sveglia/Appuntamenti	-	disatt.
	Nome dell'appuntamento	-	cancellato
	Conferma acustica della pressione dei tasti.	-	attivato
	Tono batteria scarica, circa 5 minuti prima che la carica della batteria sia completamente esaurita.	-	attivato
	Toni di conferma atti a segnalare se una funzione è stata eseguita correttamente o in modo errato.	-	attivato
Risposta Autom.	Le chiamate ottengono automaticamente risposta estraendo il telefono cordless dal caricabatteria.	-	attivato
Scegli base	Selezione della base	4	resta
Retroilluminazione	Oscuramento del display	-	disatt.
Immagine	Visualizzazione sul display di stand by	-	disatt.
Set caratteri	Set di caratteri disponibili	-	Standard
Lingua	Impostare una delle lingue disponibili.	20	tedesco oppure inglese
Bluetooth	Attivare Bluetooth	-	disatt.
Parametri iniziali	I numeri contenuti nella memoria della ripetizione della selezione vengono cancellati, mentre le impostazioni audio vengono riportate ai valori originari. Il telefono cordless resta registrato!	-	-

Passo a Passo

Telefonare – Funzioni comfort

Viva voce

Caratteristiche

La funzione viva voce offre i seguenti vantaggi:

- Altre persone possono ascoltare la conversazione ed intervenire
- Mani libere
- Alla composizione del numero è ad esempio possibile controllare se la linea è libera senza dover portare il telefono all'orecchio.

Il viva voce è consigliato in ambienti con un rumore fino a 50 dB (A) (ufficio).

Attivare il viva voce

La funzione viva voce può essere attivata durante la conversazione, al momento della composizione del numero o della risposta:



Premere il tasto del viva voce. Il tasto si accende. Se l'ascolto della conversazione viene esteso a persone presenti, informare l'interlocutore.

Nota:

Passare alla modalità microtelefono prima di riportare il telefono all'orecchio onde evitare possibili danneggiamenti dell'apparato uditivo.

Alternare tra modalità viva voce e microtelefono



Premere il tasto del viva voce. Il telefono passa dalla modalità viva voce a quella microtelefono o viceversa.

Quando la funzione è attivata, il tasto del viva voce è acceso. Non è acceso se la modalità viva voce è disattivata ed è attivata quella microtelefono.

Nota:

Se nel corso di una conversazione telefonica si desidera riporre il telefono nel caricabatteria, ad esempio perché la batteria è scarica, tenere premuto il tasto viva voce. In caso contrario viene terminata la chiamata.

Passo a Passo

Regolare il volume del viva voce

Il volume può essere regolato nel corso della conversazione telefonica (→ pagina 19).

Telefonare con la cuffia

Il telefono cordless è predisposto per l'uso di una cuffia con o senza filo.

Cuffia con filo

La cuffia con filo può essere collegata tramite la presa disposta alla base del telefono cordless. Alla presa laterale è possibile collegare una cuffia dotata di connettore jack (2,5 mm).

Con la sua connessione, la funzione di auricolare e microfono vengono trasferite nella cuffia.

Cuffia senza filo

Il telefono cordless è predisposto per l'uso di una cuffia bluetooth (cuffia BT). Essa consente di avere le mani libere e di non essere disturbati dal cavo, ad esempio quando si lavora al computer o si è in giro.

Per poterla utilizzare, la cuffia BT deve essere dapprima registrata nel telefono cordless. Dopo questa operazione, potrà essere utilizzata fino a che non viene cancellata.



Nota:

- Teoricamente, una chiamata bluetooth può essere intercettata.
- Per una migliore protezione da intercettazioni, si consiglia di cancellare le periferiche bluetooth non utilizzate.

La cuffia BT non segnala l'eventuale presenza di una seconda chiamata nel corso di una conversazione.

Passo a Passo



Registrare la cuffia BT nel telefono cordless

Impostare la cuffia in modalità di registrazione (vedere le istruzioni d'uso della cuffia).



Aprire il menu principale del telefono cordless.



★ Altre funzioni

OK

Scegliere l'icona e confermare.



Trasferimento dati

OK

Scegliere l'icona e confermare.



Bluetooth

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Appare il menu Bluetooth.



Ricerca auricolare

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Il telefono cordless cerca la cuffia bluetooth e stabilisce la connessione senza fili. Appare il nome della periferica trovata.



Dispositivi trovati
S55 Headset

OK

Scegliere la cuffia desiderata.

Opzioni

Aprire il menu del telefono cordless.



Registra dispositivi

OK

Scegliere e confermare l'opzione.



PIN Bluetooth:

OK

Digitare il PIN bluetooth e confermare (consultare le istruzioni d'uso della cuffia). La periferica viene trasferita nella lista delle periferiche registrate.



Attivazione ☐

OK

L'interfaccia bluetooth del telefono cordless viene automaticamente attivata.



La funzione bluetooth attivata presenta un segno di spunta.

Chiamare con la cuffia BT

Attivare la cuffia BT durante la conversazione

Se si sta componendo un numero o svolgendo una conversazione (Chiamare → pagina 3), la funzione dell'auricolare e del microfono vengono trasferite nella cuffia BT.

Premere il tasto di "risposta" della cuffia BT (consultare le istruzioni d'uso della cuffia).



Passo a Passo



Rispondere a chiamate dalla cuffia BT

Le chiamate in entrata vengono segnalate in cuffia. Premere il tasto di “risposta” della cuffia BT (consultare le istruzioni d’uso della cuffia).

Disattivare la cuffia BT nel corso di una conversazione

È in corso una conversazione tramite la cuffia BT.



Premere il tasto di risposta o il tasto viva voce. La cuffia BT viene disattivata. La conversazione può essere continuata dal telefono cordless.

Cancellare la cuffia BT dal telefono cordless

Se non si desidera più utilizzare la cuffia BT, per garantire una maggiore protezione da intercettazioni, si consiglia di eseguire la cancellazione della cuffia BT dal telefono cordless.



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Altre funzioni



Scegliere l’icona e confermare.



Trasferimento dati



Scegliere l’icona e confermare.



Bluetooth



Scegliere e confermare l’opzione. Appare il menu Bluetooth.



Disposit. registrati
S55 Headset



Scegliere e confermare l’opzione. Appare il nome della cuffia BT registrata.

Opzioni

Aprire il menu del telefono cordless.



Cancella



Scegliere e confermare l’opzione. La cuffia BT è cancellata dal telefono cordless.

Passo a Passo

Ripetizione della selezione

Nella lista della ripetizione della selezione vengono salvati gli ultimi 20 numeri di telefono chiamati. Anche se è stato chiamato più volte, uno stesso numero viene salvato una sola volta.

Se il numero è stato chiamato dalla rubrica del telefono cordless, nella lista di ripetizione della selezione viene visualizzato il nome dell'utente ad esso assegnato. Ripetizione manuale della selezione, vedere (→ pagina 3).

Ripetizione automatica del numero selezionato

La selezione del numero viene ripetuta automaticamente dieci volte ad intervalli di venti secondi. Il viva voce si attiva automaticamente e il relativo tasto lampeggia. La funzione viene disattivata dopo dieci tentativi di selezione falliti o se nel frattempo è stata effettuata una chiamata.



Premere brevemente il tasto di risposta. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.



Scegliere il numero di telefono desiderato.

Opzioni

Aprire il menu della ripetizione della selezione.



RichiamataAutom.

OK

Scegliere e confermare l'opzione. La ripetizione automatica del numero selezionato è attivata.

O:



L'utente risponde. Ha inizio la conversazione.

Oppure:

Off

Se si desidera annullare la funzione, premere il tasto del display o un qualsiasi tasto.

Cancellare una voce o la lista della ripetizione della selezione



Premere brevemente il tasto di risposta. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.



Selezionare il numero di telefono desiderato.

Opzioni

Aprire il menu della ripetizione della selezione.

O:

Passo a Passo



Cancellazione



Scegliere e confermare l'opzione. Il numero di telefono è cancellato.

Oppure:



Cancella Tutto



Scegliere e confermare l'opzione. La lista è cancellata.
Premere il tasto di fine chiamata.

Copiare un numero di telefono nella rubrica telefonica

Dopo averli visualizzati, i numeri di telefono contenuti nella lista di ripetizione della selezione del telefono cordless possono essere copiati nella rubrica.



Premere brevemente il tasto di risposta. Viene aperta la lista di ripetizione della selezione.



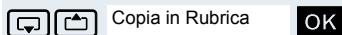
oppure



Scegliere il numero di telefono desiderato.

Opzioni

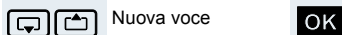
Aprire il menu della ripetizione della selezione.



Copia in Rubrica



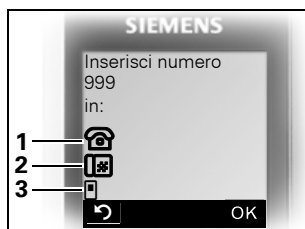
Scegliere e confermare l'opzione. Appare la rubrica.



Nuova voce



Scegliere e confermare l'opzione. Appare la seguente maschera:



- 1 Tel.
- 2 Tel. (ufficio)
- 3 Tel. (cellulare)



Selezionare la riga nella quale si desidera inserire il numero di telefono.

OK

Confermare.



Specificare le altre informazioni sul contatto, ovvero nome, cognome.., vedere → pagina 42 e → pagina 43.

Passo a Passo



Nuova voce



OK



...

Salva



Copiare il numero nella lista Call by Call

Il numero di telefono può essere copiato manualmente nella lista Call by Call.

Con il telefono cordless in stand by, aprire la lista Call by Call.




Scegliere e confermare l'opzione. Appare la finestra di immissione. La riga nella quale può essere inserita un'informazione è contraddistinta come attiva da [...].

Inserire l'informazione, v.sopra

Passare alla riga successiva.

ecc.

Funzioni di immissione del testo:

	<p>Passa dalla modalità abc a quella Abc, da quella Abc a quella 123 e da quella 123 a quella abc.</p> <p>Se la funzione di completamento automatico è disattivata: premere brevemente il tasto.</p> <p>Se è attivata la funzione di completamento automatico: premere a lungo il tasto.</p>
	<p>Cancella la lettera a sinistra del cursore.</p>
	<p>Apri la tabella dei caratteri speciali.</p>

Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Rubrica/Lista Call by Call del telefono cordless

Nella rubrica telefonica e nella lista Call by Call, possono essere salvate fino a 250 voci. L'uso della rubrica e della lista Call by Call è uguale.

Dal proprio telefono, tramite Gigaset QuickSync (→ pagina 62), il software per la trasmissione di dati tra il telefono cordless Gigaset ed il PC, servendosi di un cavo dati o in modalità bluetooth, è possibile caricare dati dal PC verso il Gigaset e sincronizzare i Contatti con Microsoft Outlook, Microsoft Outlook Express e con i Contatti di Microsoft Windows Vista.

Rubrica telefonica:

Nella rubrica possono essere salvate informazioni relative a persone frequentemente contattate. Ciò consente di non dover comporre il numero di telefono completo della persona desiderata. Il numero può essere chiamato selezionando la voce della rubrica.

In ciascuna voce della rubrica possono essere inserite le seguenti informazioni:

Informazione	Spiegazione
Nome*, Cognome	In almeno uno dei campi deve essere specificato il nome. I campi possono contenere fino a 16 caratteri.
Telefono, Cellulare*, Telefono Ufficio*	In almeno uno dei campi deve essere specificato un numero di telefono. I campi possono contenere fino a 32 cifre.
E-Mail*	Indirizzo di posta elettronica di non oltre 60 caratteri. Il segno "@" può essere inserito dopo aver premuto il tasto asterisco.
Annivers.	È possibile selezionare "On" o "Off". Se viene selezionato "On": <ul style="list-style-type: none"> • Data compleanno: giorno/mese/anno a 8 cifre* • Ora di avviso: ore/minuti a 4 cifre per chiamate promemoria • Segnale di avviso: tipo di segnalazione, acustico o visivo (non occorre il dato sull'ora)
Immagine CLIP*	Appare al momento della chiamata se è attiva la presentazione del numero di telefono del chiamante. Nota: questa funzione non viene supportata dal sistema e ne è pertanto sconsigliato l'uso.
Voce VIP	Caratteristica e suoneria VIP. Accessibile tramite Opzioni .

* = nuovo per il formato vCard

Passo a Passo

Lista Call by Call:

Nella lista Call by Call possono essere ad esempio programmati i prefissi dei gestori di rete. Le voci contengono le seguenti informazioni:

Informazione	Spiegazione
Numero:	non oltre 32 cifre
Ch.Pubblica:	non oltre 16 caratteri

Creare una voce

Con il telefono cordless in stand by, aprire la rubrica o la lista Call by Call.




Scegliere e confermare l'opzione. Appare la finestra di immissione. La riga nella quale può essere inserita un'informazione è contraddistinta come attiva da [...].

Inserire l'informazione, v.sopra

Passare alla riga successiva.

ecc.

Funzioni di immissione del testo:

	<p>Passa dalla modalità abc a quella Abc, da quella Abc a quella 123 e da quella 123 a quella abc.</p> <p>Se la funzione di completamento automatico è disattivata: premere brevemente il tasto.</p> <p>Se è attivata la funzione di completamento automatico: premere a lungo il tasto.</p>
	Cancella la lettera a sinistra del cursore.
	Apri la tabella dei caratteri speciali.

Salva

Salvare le impostazioni.

Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Cambiare l'ordine delle voci:

Di regola, le voci della rubrica sono disposte in ordine alfabetico in base ai cognomi. Spazi e cifre hanno la priorità. Se una voce presenta soltanto il nome, esso verrà preso a riferimento in sostituzione del cognome.

L'ordine è il seguente:

1. Spazio
2. Cifre (0 - 9)
3. Lettere
4. Segni restanti

Per evitare che una voce venga ordinata secondo i criteri descritti, come prima digitazione può essere inserito uno spazio o una cifra. Le voci così inserite appariranno all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono al contrario disposti alla fine.

Cercare e selezionare una voce



Con il telefono cordless in stand by, aprire la rubrica o la lista Call by Call.



Scorrere fino al nome desiderato o inserire la lettera iniziale dello stesso.

Se necessario, premere più volte brevemente un tasto per inserire la lettera desiderata.

O:



Premere il tasto di risposta. Viene selezionato il corrispondente numero di telefono.

Oppure:

Opzioni



Utilizza Numero

OK

Aprire il menu.

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzato il numero.



Modificare o completare il numero, ad esempio aggiungendo il numero di selezione passante.



Premere a lungo il tasto di risposta.

Passo a Passo

Chiamare una voce con una cifra di selezione rapida

Le voci salvate nella lista Call by Call alle quali è stato assegnato un numero di selezione rapida, possono essere visualizzate digitando quest'ultimo e sarà infine possibile chiamare il rispettivo numero di telefono (→ pagina 60).



Premere a lungo la cifra di selezione rapida desiderata. Il numero di telefono assegnato viene visualizzato sul display.



Premere a lungo il tasto di risposta. Viene selezionato il numero di telefono.

Visualizzare la voce



Con il telefono cordless in stand by, aprire la rubrica o la lista Call by Call.



Scorrere fino al nome desiderato o inserire la lettera iniziale dello stesso.

Se necessario, premere più volte brevemente un tasto per inserire la lettera desiderata.

Mostra

Premere il tasto del display. Appaiono i dati relativi alla voce.

OK

Confermare per tornare alla lista.



Premere il tasto di fine chiamata.

Modificare una voce



Con il telefono cordless in stand by, aprire la rubrica o la lista Call by Call.



Scorrere fino al nome desiderato o inserire la lettera iniziale dello stesso.

Se necessario, premere più volte brevemente un tasto per inserire la lettera desiderata.

O:

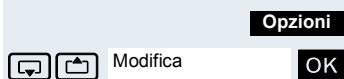
Mostra

Modif.

Premere in successione i tasti del display. Appaiono i dati relativi alla voce.

Oppure:

Passo a Passo



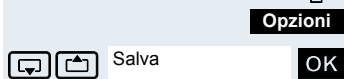
Aprire il menu.

Scegliere e confermare l'opzione. Appaiono i dati relativi alla voce.

Quindi:



Inserire le modifiche.



Aprire il menu.

Salvare la voce.



Premere il tasto di fine chiamata.

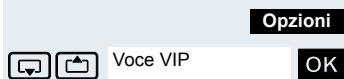
Contraddistinguere una voce come VIP (Very Important Person)



Con il telefono cordless in stand by, aprire la rubrica telefonica.



Selezionare la voce desiderata.



Aprire il menu.

Scegliere e confermare l'opzione. Appare la maschera per contraddistinguere una voce come VIP.

VIP: **On**

Attivare la caratteristica VIP.



Spostare il cursore nella riga inferiore.

Melodia: **Circles**

Scegliere la melodia, ad esempio "Circles."



Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

 oppure 

Cancellare una voce o la rubrica/lista Call by Call

Con il telefono cordless in stand by, aprire la rubrica o la lista Call by Call.

Selezionare la voce desiderata.

Opzioni

Aprire il menu.

O:

Cancellazione

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Il numero di telefono è cancellato.

Oppure:

Cancella Tutto

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzata una richiesta di conferma.

Si

Confermare la richiesta. La rubrica/lista Call by Call è cancellata.



Premere il tasto di fine chiamata.

Visualizzare le posizioni di memoria libere

 oppure 

Con il telefono cordless in stand by, aprire la rubrica o la lista Call by Call.

Scegliere una voce qualsiasi.

Opzioni

Aprire il menu.

Memoria Libera

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzato lo spazio di memoria ancora libero e quello occupato.



Premere il tasto di fine chiamata.

Utilizzare la selezione DTMF

Il telefono lavora sulla base del principio della trasmissione digitale delle informazioni. Determinate applicazioni, quali ad esempio la segreteria telefonica, possono essere tuttavia gestite soltanto in modo analogico. In tal caso è necessario inviare i segnali in selezione multifrequenza (DTMF).

A seconda della configurazione del sistema (selezione automatica DTMF attiva oppure non attiva, deve essere configurata dagli addetti alla gestione), occorre innanzitutto passare al tipo di selezione DTMF. In questo modo è ad esempio possibile comunicare con diversi sistemi di memoria vocale.

Per informazioni più dettagliate al riguardo consultare i manuali d'uso delle relative applicazioni.

Durante la conversazione la selezione DTMF è sempre attiva.

Passo a Passo

Attività telefoniche con più utenti

Trasferire la chiamata (passare la chiamata ad altri)

Per trasferta si intende il passaggio ad un altro utente di una chiamata in corso sul proprio telefono.

Passare la chiamata ad altri (senza preavviso)



Questa funzione consente di passare ad altri utenti le chiamate alle quali si è risposto.

Premere il tasto del display.



Digitare il numero dell'utente al quale si desidera trasferire la chiamata. L'interlocutore passa in "attesa".



Viene chiamato il numero.



Premere il tasto di fine chiamata. Il telefono dell'utente chiamato squilla e potrà rispondere sollevando il microtelefono.

Richiamata:

- se l'utente chiamato non risponde entro un determinato lasso di tempo, il telefono segnala una richiamata.

Passare la chiamata ad altri (con preavviso)



Si desidera trasferire la chiamata in corso ad un'altra persona.

Consult

Premere il tasto del display. L'interlocutore passa in "attesa".



Digitare il numero dell'utente al quale si desidera trasferire la chiamata.



Viene chiamato il numero. L'utente risponde. Annunciare la chiamata.



Premere il tasto di fine chiamata. La chiamata viene trasferita.

Passo a Passo

Mettere in attesa una chiamata

Una conversazione in corso può essere temporaneamente sospesa, ad esempio se si desidera consultare altre persone presenti nella stessa stanza, e quindi ripresa. La chiamata viene "messa in attesa" .



R oppure **Consult**

È in corso una conversazione.

Premere il tasto R o il tasto del display. La chiamata in corso viene "messa in attesa".

Riprendere la chiamata in attesa

R oppure **Indietro**

Premere il tasto R o quello del display.
Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

Richiamata alternata (alternare la conversazione telefonica)

Questa funzione consente di alternare la conversazione tra due interlocutori senza che questi possano parlare direttamente tra di loro. I due interlocutori possono essere sia utenti esterni che interni. Dopo aver attivato questa funzione è inoltre possibile collegare i due interlocutori o dar vita ad una conferenza telefonica.



Menu

Consult



Rch alt

È in corso una conversazione.

Aprire il menu del sistema.

Premere il tasto del display. La chiamata in corso viene "messa in attesa" .

Inserire il numero di telefono del secondo utente.

Il secondo utente chiamato risponde.

Premere il tasto del display per passare da un interlocutore all'altro.

Terminando la chiamata, vengono collegati i due interlocutori (funzione non possibile con 2 utenti esterni).

Passo a Passo

Attivare una conferenza

È possibile collegare in conferenza telefonica fino a tre utenti interni o esterni.

Avviare una conferenza

Durante la conversazione telefonica si rende necessario dar vita ad una conferenza telefonica.

È in corso una conversazione.

Premere il tasto R o quello del display.

Digitare il numero di telefono del secondo utente.

L'utente è libero e risponde. Annunciare la conferenza.

Aprire il menu del sistema.

Scegliere e confermare l'opzione del menu.

Si è collegati in conferenza telefonica con i due utenti.

Terminare la conferenza

Si è collegati in conferenza con due o più utenti.

Aprire il menu del sistema.

Scegliere e confermare l'opzione del menu. Il primo utente viene disconnesso dalla conferenza.

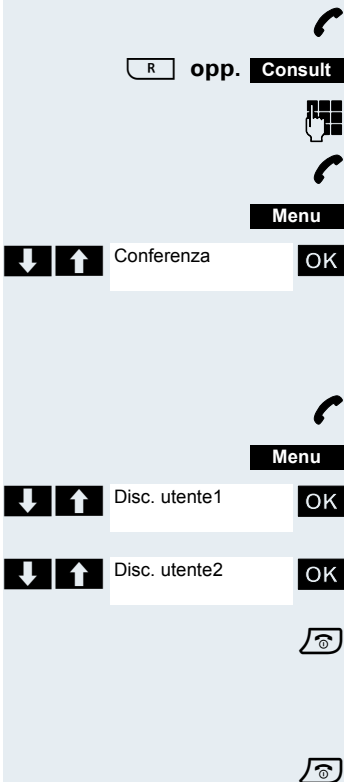
Scegliere e confermare l'opzione del menu. Il secondo utente viene disconnesso dalla conferenza.

Premere il tasto di fine chiamata. La conferenza viene terminata.

Uscire dalla conferenza

Premere il tasto di fine chiamata. Si è usciti dalla conferenza.

Se un utente esce dalla conferenza, gli altri due restano collegati.



Passo a Passo

Funzioni di comunicazione

Lista delle chiamate

Le chiamate esterne e/o interne che non hanno ottenuto risposta vengono salvate in una lista delle chiamate. Vengono inserite in questa lista anche le chiamate perse di una linea con ricerca o di una chiamata di gruppo di cui si fa eventualmente parte.

Nel telefono possono essere salvate fino a 10 chiamate in ordine cronologico. Ciascuna chiamata riporta l'ora e la data. La lista inizia con la chiamata più recente. Se un utente ha chiamato più volte, viene visualizzato il numero delle chiamate.

Le voci delle liste delle chiamate possono essere trasferite in quella della ripetizione della selezione.



Nota:

se programmato dall'assistenza tecnica, i numeri delle chiamate esterne ricevute vengono salvati automaticamente.

Scegliere la lista delle chiamate



Premere il tasto INT.



Liste delle chiamate



Scegliere e confermare l'opzione del menu. Il display visualizza la lista delle chiamate perse e di quelle ricevute.



Scegliere la lista delle chiamate.

Richiamare



Scegliere l'utente desiderato e premere il tasto di impegno linea. Viene chiamato il numero.

Cancellare le voci dalla lista



Premere il tasto INT.



Liste delle chiamate



Scegliere e confermare l'opzione del menu. Il display visualizza la lista delle chiamate perse e di quelle ricevute.



Scegliere la lista delle chiamate.



Scegliere l'utente.

Passo a Passo

Cancella voce

OK

Scegliere e confermare l'opzione del menu. La voce selezionata viene cancellata.



Premere il tasto di fine chiamata se si desidera annullare la procedura.

Passo a Passo

Funzioni supplementari

Sveglia del telefono cordless

Se la sveglia è attivata, essa viene segnalata ogni giorno all'ora impostata. Durante la ripetizione automatica della selezione, la sveglia è disattivata.

Nota:

Con la melodia impostata, la sveglia viene segnalata soltanto se il telefono cordless è in stand by. Durante una conversazione la sveglia viene segnalata da un breve tono.

Impostare il volume e la melodia: → pagina 20.

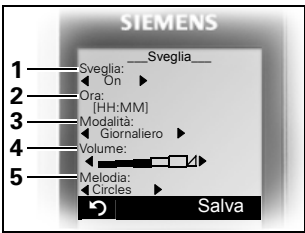
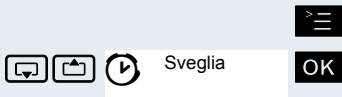
Premessa: la data e l'ora devono essere impostate.

Attivare la sveglia

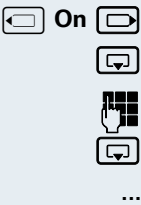
Il telefono cordless è in stand by.

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare. Appare la maschera per l'impostazione della sveglia.



- 1 Attivazione sveglia: On/Off
- 2 Ora nel formato [HH:MM], adeseempio 19:05 = 1905
- 3 La sveglia viene segnalata giornalmente o soltanto da lunedì a venerdì
- 4 Volume impostabile su cinque livelli + crescendo
- 5 Melodia impostabile



Eseguire l'impostazione.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

Specificare l'ora.

Spostare il cursore nella riga inferiore.

ecc.

Passo a Passo

Salva

Salvare le impostazioni.



La sveglia è attivata.



Premere il tasto di fine chiamata.

Spegnere la sveglia/ripetere dopo pausa

La sveglia viene segnalata per 60 secondi. Il display visualizza . Se non vengono premuti tasti, la sveglia viene ripetuta due volte dopo rispettivamente cinque minuti ed infine spenta.

Durante la segnalazione:

O:

Off

Premere il tasto del display. La sveglia si spegne.

Oppure:

Snooze

premere il tasto del display o uno qualunque. La sveglia si spegne e viene ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione, la sveglia si spegne.

Disattivare la sveglia

Il telefono cordless è in stand by.



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Sveglia

OK

Scegliere l'icona e confermare. Appare la maschera per l'impostazione della sveglia.

Attivazione:



Off



Eseguire l'impostazione.

Salva

Salvare l'impostazione.



Premere il tasto di fine chiamata.























Passo a Passo

Funzione di appuntamento del telefono cordless

Il telefono cordless può memorizzare fino a 30 appuntamenti. Al momento della segnalazione dell'appuntamento, il telefono cordless deve essere in stand by. Durante la ripetizione automatica della selezione la funzione di appuntamento è disattivata. La melodia e il volume della suoneria possono essere impostati dal menu Impostazioni Audio / Impost. suoneria / Appuntamenti. La data e l'ora devono essere impostate.

Memorizzare appuntamenti

Il telefono cordless è in stand by.

	Aprire il menu principale del telefono cordless.
  1 Appuntam/ora 	Scegliere l'icona e confermare. Appare il calendario del mese corrente. Il giorno odierno è selezionato.
  	Scegliere e confermare il giorno desiderato. Appare la maschera per l'immissione del nuovo appuntamento.
  Nuova voce 	Scegliere e confermare l'opzione oppure selezionare la voce già esistente. L'opzione "Nuova voce" è disponibile soltanto se è già presente un appuntamento.
  Appuntam.: < On > 	Eseguire l'impostazione.
	Spostare il cursore nella riga inferiore.
Data: 	Inserire la data, ad esempio 11 novembre = 1111.
	Spostare il cursore nella riga inferiore.
Ora: 	Inserire l'ora, ad esempio le 19:05 = 1905.
	Spostare il cursore nella riga inferiore.
Testo: 	Specificare il nome dell'appuntamento.
	Cancellare l'eventuale nome già esistente.
Salva	Salvare le impostazioni.
	La funzione di appuntamento è attivata.
	Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Confermare l'appuntamento

Un appuntamento viene segnalato come una chiamata in entrata.

Premere il tasto del display nel corso della segnalazione.

Se non viene confermato, l'appuntamento viene salvato in una lista degli appuntamenti scaduti.

Disattivare un appuntamento

Il telefono cordless è in stand by.

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare. Appare il calendario del mese corrente. Il giorno odierno è selezionato.

Confermare il giorno odierno. Appare l'elenco degli appuntamenti.

Scegliere e confermare l'appuntamento che si desidera disattivare.

Aprire il menu supplementare.

Scegliere e confermare l'opzione. L'appuntamento selezionato viene disattivato.

Salvare l'impostazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Cancellare un appuntamento o l'intera lista

Il telefono cordless è in stand by.

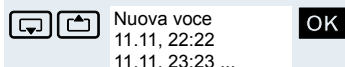
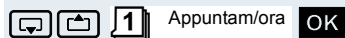
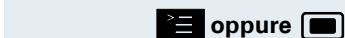
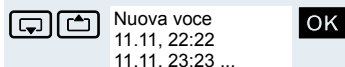
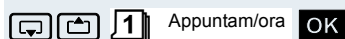
Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare. Appare il calendario del mese corrente. Il giorno odierno è selezionato.

Confermare il giorno odierno. Appare l'elenco degli appuntamenti.

Scegliere e confermare l'appuntamento che si desidera cancellare.

Aprire il menu supplementare.



Passo a Passo

O:



Cancella

OK

Scegliere e confermare l'opzione. L'appuntamento è cancellato.

Oppure:



Cancella Tutto

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Viene visualizzata una richiesta di conferma.

Sì

Confermare la richiesta. La lista è cancellata.

Quindi:

Salva



Salvare l'impostazione.

Premere il tasto di fine chiamata.

Visualizzare un appuntamento non confermato

La mancata conferma di un appuntamento viene indicata tramite un tasto del display. Gli appuntamenti non confermati vengono inoltre salvati nella lista degli appuntamenti scaduti.

Appunt.

Visualizzare l'appuntamento. Vengono visualizzate la data e l'ora dell'appuntamento non confermato.

Visualizzare appuntamenti ed anniversari non confermati

Appuntamenti ed anniversari non confermati vengono salvati nella lista degli appuntamenti scaduti



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Altre funzioni

OK

Scegliere l'icona e confermare.



Appuntam. scaduti

OK

Scegliere e confermare l'opzione. Gli appuntamenti persi/non confermati vengono visualizzati in una lista. L'ultimo appuntamento perso è il primo della lista, mentre il primo è l'ultimo.



OK

Scegliere un appuntamento o un anniversario non confermato. Vengono visualizzate le relative informazioni.

Cancella



Se desiderato, cancellare l'appuntamento selezionato. Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Scegliere una base

Se il telefono cordless è registrato su più basi, lo si può impostare su una di esse o su quella che fornisce il segnale migliore. Il passaggio a tale base avverrà automaticamente.

Il nome della base visualizzata sul telefono cordless può essere modificato in qualsiasi momento (→ pagina 30).



Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere la base desiderata e confermare. La base selezionata presenta un segno di spunta.

- Base 1 - 4: selezionando una determinata base viene esattamente definito un sistema cordless HiPath nel quale è registrato il telefono.
- Base migliore: se il telefono viene registrato su più sistemi cordless, esso passa automaticamente a quello che fornisce la copertura radiotelefonica nell'area in cui si trova il telefono.

Esempio: il telefono è registrato sia nella base Gigaset della propria abitazione che nel sistema cordless dell'azienda.



Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Accesso rapido a funzioni e numeri di telefono

Sul tasto sinistro del display e sui tasti numerici 0, 2...9 possono essere programmati numeri di telefono o funzioni. I numeri o le funzioni possono essere rispettivamente chiamati ed eseguite premendo il relativo tasto.

Configurare l'accesso rapido

O:

0 / 2 ... 9

Premere brevemente il tasto numerico desiderato.

Se su di esso è già programmata una funzione, essa viene visualizzata sopra il tasto sinistro del display. Il tasto numerico può essere programmato con una nuova funzione.

Imposta

Premere il tasto del display.

Oppure:

0 / 2 ... 9 / ?

Premere a lungo il tasto numerico desiderato o il tasto sinistro del display.

Quindi:

Viene visualizzato un elenco di funzioni che possono essere programmate sui tasti. Le funzioni disponibili sono le seguenti:

- Accesso rapido
- Call by Call (→ pagina 42)
- INT
- Sveglia (→ pagina 54)
- Appuntamento/ora
- Bluetooth



Accesso rapido

...

OK

Scegliere la funzione e confermare.

Se è stata selezionata la funzione "Accesso rapido" o "Call-by-Call":



Accesso rapido

...

OK

Scegliere e confermare il numero di telefono desiderato.

Passo a Passo

Eseguire funzioni, chiamare numeri di telefono

O:

0 / 2 ... 9

Premere a lungo il tasto numerico sul quale è programmata la funzione desiderata o premere brevemente il tasto del display.

Oppure:

0 / 2 ... 9

Premere brevemente il tasto numerico sul quale è programmata la funzione desiderata. La funzione viene visualizzata sopra il tasto sinistro del display.

p.e.:

Sveglia

Premere brevemente il tasto sinistro del display.

Quindi:

A seconda di come è programmato il tasto, la sua pressione dà luogo a quanto segue:

- Viene chiamato un numero di telefono contenuto nella rubrica.
- Viene chiamato un numero di telefono contenuto nella lista Call by Call.
- Viene aperto il menu della funzione desiderata.

Scambio di dati PC <-> telefono o telefono <-> telefono

È possibile scambiare dati tra PC e telefono cordless o tra due telefoni cordless.

Interfacce

Per lo scambio di dati, il telefono cordless supporta le seguenti interfacce:

Interfaccia	Connessione via...	Scambio di dati tra...
Interfaccia bluetooth	Radio, senza fili	PC <-> telefono e telefono <-> telefono

Applicazione PC (Gigaset QuickSync)

Con l'applicazione PC è ad esempio possibile accedere in lettura e scrittura alla rubrica del proprio telefono, nonché caricare dal computer al telefono cordless immagini (.bmp) per il salvaschermo. A tale riguardo occorre installare l'applicazione PC nel PC. Esso può essere scaricato come Freeware da Internet.

Durante la trasmissione dei dati tra cordless e PC, il display visualizza "Trasferimento dati." In questo contesto non possono essere immessi dati tramite tastiera e le chiamate in entrata vengono ignorate.

L'applicazione PC supporta svariati tipi di telefoni radiomobili DECT.

Per maggiori informazioni consultare la Guida del Gigaset QuickSync (www.siemens.com/GigasetSL370).

Interfaccia del PC (Bluetooth)

L'interfaccia del PC (Bluetooth) consente ad esempio di leggere e modificare le voci della rubrica e immagini.

Modalità di trasmissione dei dati

Con alcune funzioni, tra telefono cordless e computer, vengono trasmesse elevate quantità di dati. In questo caso, il telefono cordless passa alla modalità di trasmissione di dati e sul display appare "Trasferimento dati". In questa modalità, non possono essere eseguite né immissioni né chiamate.

Nei seguenti casi il telefono cordless passa in modalità di trasmissione dati:

- Accesso di lettura/scrittura alla rubrica telefonica
- Caricamento di salvaschermi



Se durante la trasmissione si verifica un errore, il telefono cordless ritorna automaticamente in stand by.

Passo a Passo

Interfaccia bluetooth

Se nel computer è stata installata un'interfaccia bluetooth, con l'applicazione PC è possibile comunicare anche tramite l'interfaccia bluetooth del telefono cordless.



Nota:

Teoricamente, una chiamata bluetooth può essere intercettata.

Trasferimento della rubrica in modalità bluetooth da telefono cordless a telefono cordless

Premessa: l'interfaccia bluetooth dell'altro telefono telefono cordless (→ pagina 66) deve essere attivata.

Se tra i telefoni cordless non sussiste ancora la connessione bluetooth, procedere nel seguente modo:

Sul proprio telefono cordless

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione. Appare il menu Bluetooth.

Scegliere e confermare l'opzione. Il telefono cordless cerca una periferica bluetooth e stabilisce la connessione senza fili. Appare il nome della periferica trovata.

Scegliere la periferica desiderata, ad esempio l'altro cordless.

Aprire il menu del telefono cordless.

Scegliere e confermare l'opzione.

Digitare il PIN bluetooth e confermare (il PIN predefinito è 0000). La periferica viene trasferita nella lista delle periferiche registrate.

Altre funzioni

OK

Trasferimento dati

OK

Bluetooth

OK

Ricerca dispositivo

OK

Dispositivi trovati
SL2 professional

Opzioni

Registra dispositiv

OK

PIN Bluetooth:

OK

Passo a Passo



PIN Bluetooth:

OK

Sull'altro telefono cordless:

Digitare subito il PIN bluetooth e confermare (PIN predefinito: 0000). Se l'operazione non è stata eseguita in modo sufficientemente rapido, ripetere i passaggi descritti.



Aggiungere alla lista dei dispositivi registrati?

OK

Confermare la richiesta.

Viene stabilita la connessione bluetooth. Entrambi i cordless possono adesso scambiare dati nel formato vCard.

Trasferire i dati



Aprire la rubrica telefonica.



Scegliere la voce desiderata.



Aprire il menu della rubrica del telefono.

O:



Trasfer. Tutto

OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Oppure:



Trasferisci

OK

Scegliere e confermare l'opzione.

Quindi:



vCard via Bluetooth:

OK

Scegliere e confermare l'opzione.



Disposit. registrati
...

OK

Scegliere l'altro telefono cordless di destinazione e confermare. I dati vCard vengono trasmessi al telefono di destinazione.

Seguire le istruzioni visualizzate sul display del telefono.

Passo a Passo



Disattivare/attivare l'interfaccia bluetooth

Se l'interfaccia bluetooth non viene utilizzata per un lasso di tempo prolungato, la si può disattivare. Ciò consente di aumentare l'autonomia del telefono cordless.

Disattivare

Aprire il menu principale del telefono cordless.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere l'icona e confermare.

Scegliere e confermare l'opzione. Appare il menu Bluetooth.

Scegliere e confermare l'opzione. L'interfaccia bluetooth viene disattivata.

- ☐ Se la funzione bluetooth è disattivata, la casella di controllo è vuota.

Attivare

Per attivare l'interfaccia bluetooth eseguire la procedura precedentemente descritta.

- ☒ La funzione bluetooth attivata presenta un segno di spunta.

Passo a Passo

Blocco del telefono

Chiave elettronica del telefono

Per evitare che il telefono venga utilizzato da persone non autorizzate, può essere bloccato tramite un codice composto da 4 cifre (PIN).

Il codice preimpostato è "0000" e può essere personalizzato. In tal caso verrà richiesto ogni volta che viene acceso il telefono.

Per disattivare la richiesta del PIN, esso deve essere riportato al valore predefinito "0000".



Attenzione:

Se viene dimenticato il PIN, contattare il Servizio Assistenza Siemens, che provvederà a ripristinare il valore predefinito. Il servizio è soggetto a pagamento.

Inserire il nuovo PIN



Impostazioni



Aprire il menu principale del telefono cordless.



Scegliere l'icona e confermare.



Portatile



Scegliere e confermare l'opzione.



Cambia PIN port.



Scegliere e confermare l'opzione.



Inserire il PIN attuale. Se il PIN non è ancora stato personalizzato, inserire "0000".



Inserire il nuovo PIN.



Spostare il cursore nella riga inferiore.



Reinserire il nuovo PIN.



Confermare le immissioni.



Premere il tasto di fine chiamata.

Passo a Passo

Carica della batteria con il blocco PIN attivato

Se il telefono si spegne perché è esaurita la carica della batteria, riponendolo nel caricabatteria si accende automaticamente e viene ricaricato. Se è stato programmato un PIN, deve essere inserito per poter ricevere chiamate.

Programmazione del codice di blocco del telefono

Il telefono può essere protetto contro l'uso non autorizzato (protezione dei dati personali) tramite un codice composto da 5 cifre.

Per modificare il codice, inserire dapprima quello attuale e quindi due volte quello nuovo.

Premere a lungo il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Aprire il menu del sistema.

Scegliere e confermare l'opzione.

Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire il codice corrente (5 cifre, quello predefinito è "00000").

Inserire il nuovo codice, ad esempio 11111 (5 cifre).

Ripetere il nuovo codice.

Premere il tasto di fine chiamata.

 oppure 

Menu



Servizio?

OK



*93=Cambiare password?

OK



Nota:

Qualora si dimentichi il codice, rivolgersi agli addetti alla gestione che provvederanno a riportarlo sul valore predefinito "00000".

Il telefono cordless può anche essere sbloccato da un telefono di sistema, ad esempio dal posto operatore centrale.

Passo a Passo

Bloccare/sbloccare il telefono

Per evitare che durante la propria assenza il telefono venga utilizzato da persone non autorizzate per chiamare numeri esterni, oppure per impedire che vengano utilizzate le funzioni di programmazione, il telefono può essere bloccato.

Premessa: è stato personalizzato il codice o è in uso quello predefinito "00000".

Bloccare il telefono cordless

Premere a lungo il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Aprire il menu del sistema.

Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire il codice (5 cifre, quello predefinito è "00000").

Premere il tasto di fine chiamata.



Nota:

Se il telefono cordless è bloccato è sempre possibile rispondere alle chiamate esterne ed effettuare quelle interne. Se viene selezionato un numero esterno, sul display appare "Tastiera bloccata".

Il telefono può anche essere bloccato da un telefono di sistema (→ pagina 68).

Sbloccare il telefono cordless

Premere a lungo il tasto di impegno linea o il tasto viva voce.

Aprire il menu del sistema.

Scegliere e confermare l'opzione.

Inserire il codice (5 cifre, quello predefinito è "00000").

Premere il tasto di fine chiamata.

 oppure 

Menu



Si chiave elettr.?

OK



 oppure 

Menu



No chiave elettr.?

OK



Appendice

Soluzione di problemi

Se con il telefono cordless si verificano problemi, tentate di risolverli sulla base della seguente tabella. Per i guasti non descritti rivolgersi al personale specializzato competente.

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Nessuna indicazione sul display	Il telefono non è acceso.	Premere il tasto di fine chiamata fino a sentire il tono di conferma.
	La batteria è scarica.	Caricare o sostituire la batteria.
Impossibile selezionare numeri.	Il telefono è bloccato.	Sbloccare il telefono cordless.
Nessuna reazione quando vengono premuti i tasti.	La tastiera è bloccata.	Premere il tasto cancelletto fino a sentire il tono di conferma.
	Il tasto è bloccato.	Sbloccarlo.
Durante l'immissione dei dati viene emessa una sequenza di toni decrescente.	L'immissione non è corretta.	Ripetere l'immissione osservando il display e, se necessario, consultare il manuale d'uso.
La riga "Base x" lampeggia (x= 1 - 4).	Il telefono è fuori dall'area di copertura delle basi; il segnale è troppo debole.	Avvicinarsi all'area di copertura radiotelefonica o cambiare postazione.
	Il telefono non è registrato.	Registrare il telefono.
	Intervalli troppo lunghi tra i tentativi di sincronizzazione.	Spegnere e riaccendere il telefono cordless.
La suoneria del telefono cordless non si attiva.	È disattivata.	Attivare la suoneria.
	È attivata la funzione Non disturbare.	Disattivarla
Durante una conversazione non si sente più l'interlocutore.	È stato premuto il "tasto R" – il microfono e l'auricolare sono disattivati.	Premere il tasto del display "Cancella" per riattivare il microfono e l'auricolare.

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Subito dopo aver premuto il tasto di risposta appare: FineCollegamento Assenza del segnale di linea; impossibile chiamare.	Il sistema di comunicazione è occupato da altri utenti.	Provare a richiamare in un secondo momento.
Viene ad esempio visualizzato: Base 1 Non è possibile né chiamare e ricevere chiamate né accendere e spegnere il telefono.	Il cordless è bloccato.	Togliere e reinserire la batteria. Procedere quindi come per la prima carica (→ pagina 15).
Viene visualizzato: Tempo scaduto	È stato superato il tempo di digitazione previsto. Il tasto di fine chiamata non è stato premuto.	Evitare una pausa lunga tra le pressioni dei tasti. Premere il tasto di fine chiamata.
Viene visualizzato: Ripetere	Il sistema di comunicazione è sovraccarico.	Attendere e riprovare in un secondo momento.
Viene visualizzato: Terminale non collegato	La funzione non è al momento disponibile. Il numero di telefono selezionato non è disponibile.	Attendere e riprovare in un secondo momento. Comporre il numero nel modo previsto o chiamare il centralino.
Viene visualizzato: non possibile Oppure: Selezione errata Oppure: Non programmato	Il numero di selezione breve non è disponibile, l'appuntamento è stato specificato in modo errato, funzione bloccata o non consentita, mancano le premesse (se ad esempio si utilizza la funzione Richiamata alternata con un solo interlocutore in linea), è stato selezionato un numero incompleto.	Correggere, utilizzare le funzioni possibili, comporre il numero di telefono completo.

Problema	Causa possibile	Cosa fare
Viene visualizzato: Non abilitato	Non si è abilitati alla funzione desiderata.	Richiedere l'abilitazione presso il personale competente.
Viene visualizzato: Non autoriz.	È stato digitato un PIN errato.	Digitare il PIN corretto.
Viene visualizzato: Non disponibile	È stato composto un numero incompleto, non è stato premuto il tasto asterisco o cancelletto.	Digitare il numero di telefono o il codice nel modo previsto.
Viene visualizzato: Protetto	È in corso un trasferimento di dati.	Attendere e riprovare in un secondo momento.

Cura del telefono cordless

Sporco normale

Pulire il telefono cordless e il caricabatteria con un panno umido o antistatico. Non utilizzare panni asciutti!
Non utilizzare detergenti aggressivi!

Se il telefono è venuto a contatto con sostanze liquide

1. Spegnerne subito il cordless. Non riaccenderlo!
2. Rimuovere subito la batteria. Lasciare aperta la sede della batteria.
3. Lasciare asciugare:
 - Disporre il telefono in posizione orizzontale con la sede della batteria aperta rivolta verso il basso.
 - Disporre il telefono in posizione verticale con la sede della batteria aperta rivolta verso il basso. In entrambi i casi rovesciare leggermente il cordless in avanti e indietro e scuoterlo leggermente.
 - Tamponare ed asciugare tutte le parti e lasciare il cordless per almeno 72 ore con la sede della batteria aperta e con la tastiera rivolta verso il basso in un luogo asciutto e caldo (non nel microonde, forno o apparecchi simili).

Una volta completamente asciutto, di regola, il cordless è di nuovo funzionante.

Mantenimento/Custodia

Per evitare danneggiamenti, il telefono cordless non deve essere custodito o riposto insieme ad oggetti acuminati come ad esempio coltelli o utensili. L'uso di una custodia di protezione può essere utile (→ pagina 74).

Documentazione

Le presenti istruzioni d'uso sono disponibili anche in formato PDF nel sito <http://www.siemens.com/hipath>

e su CD ROM (rivolgersi al personale competente) in formato HTML e PDF.

Per la visualizzazione e la stampa delle istruzioni d'uso in formato PDF, il computer deve essere dotato del software gratuito Acrobat Reader di Adobe.

Per la visualizzazione delle istruzioni d'uso nel formato HTML, il computer deve essere dotato di un browser WWW come ad esempio Microsoft Internet Explorer.

Dati tecnici

Livello massimo di pressione sonora secondo TBR10, allegato D:	inferiore a 118 dB (A)
Tempi di autonomia e di ricarica:	→ pagina 16
Condizioni ambientali previste per il funzionamento:	+5 °C a +45 °C 20 % a 75 % umidità relativa
Peso, batteria inclusa:	119 grammi circa
Batteria originale:	→ pagina 16
Dimensioni (L x H x P):	50 x 143 x 30 mm circa

Caricabatteria

Gigaset S3 professional Charger EU	S30852-H1980-R142
Gigaset S3 professional Charger UK	S30852-H1980-L142
Gigaset S3 professional Charger US	S30852-H1980-R342
Gigaset S3 professional Charger AUS	S30852-H1980-C442

Accessori

Utilizzare soltanto accessori originali al fine di evitare possibili danni a persone e cose e garantire il rispetto delle normative più importanti.

Dove ordinare gli accessori

Per l'acquisto di accessori (ad esempio cuffia, cavo dati, custodia di protezione) rivolgersi a:

Siemens AG, I&S IS SC S RC, Tübingerstr. 1-5, 80686 München

Signor Jens Schwabe

Tel.: +49 89 9221 - 3174

Fax: +49 89 9221 - 6603

Indirizzo di posta elettronica: jens.schwabe@siemens.com

Direttiva UE

Il telefono cordless e gli accessori elencati sono conformi alla seguente direttiva UE:

99/05/CEE apparecchiature radio e terminali di telecomunicazione

Dichiarazione di conformità

Il telefono cordless è previsto per l'utilizzo nel proprio paese, come riportato nel lato inferiore dell'apparecchio. L'apparecchio è stato prodotto in ottemperanza alle specifiche nazionali.

La conformità dell'apparecchio alle richieste della direttiva R&TTE è confermata dal marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number „Q810820M“ in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need, a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

Indice alfabetico

A

Accendere	2
Accendere il telefono	2
Accesso rapido	
chiamare	45
Accesso rapido alle funzioni	60
Accessori	74
Alternare la conversazione tra due interlocutori	50
Appuntamenti	
~del cordless	56
attivare	56
confermare	57
disattivare	57
visualizzare	58
Aprire/chiusura la sede della batteria	14
Archivio	22
Auricolare	IV
Autonomia del telefono cordless	16
Autonomia in conversazione	16
Autonomia in stand by	16
Avviso	52

B

Base	
cambiare il nome della base	30
scegliere	59
Batteria	
autonomia	16
autonomia in conversazione	16
autonomia in stand by	16
capacità	16
caricare	2, 15
inserire	13
omologata ~	16
tempo di ricarica	16
tono di avviso	34
Batteria omologata	16
Bloccare/sbloccare il telefono	69
Blocco del telefono	68
Blocco tastiera	7
Bluetooth	36

C

Cancellare	
lista Call-by-Call	47
lista di ripetizione della selezione	39
rubrica	47
voce	39, 47
Capacità	16
Chiamare	3
una voce della rubrica	44
Chiamare un numero	44
Chiamata	
effettuare	3
respingere	6
Chiamate	
respingere	6
rispondere	6
Chiave elettronica	68
Clip	
montare	16
Clip da cintura	
montare	16
Compatibilità elettromagnetica	II
Componenti	IV
Condizioni ambientali	73
Conferenza	
avviare	51
uscire	51
Consultazione (secondo chiamata)	4
Convertire prefissi	32
Cuffia	36
Cura	72
Custodia	72
Custodia di protezione	72

D

Dati tecnici	73
Dichiarazione di conformità	75
Dimensioni	73
Direttive	74
Direttive Ue	74
Display	IV
colore	29
contrasto	29
regolare	28
retroilluminazione	30
salvaschermo (logo)	28

F

Funzione mailbox	52
Funzioni audio	19
Funzioni di messaggistica	52

I

Impegnare la linea	3
Impostare il colore	29
Impostare il contrasto	29
Impostare il logo	28
Impostare il salvaschermo	28
Impostare l'ora	27
Impostare la data	27
Impostare la lingua	
telefono cordless	17
Impostare la suoneria	20
Intensità del segnale di ricezione	2
Interfaccia	63, 64
Interfaccia bluetooth	64
Interfaccia PC	63
Interferenze con apparecchiature elettroniche	II

K

Konferenz auflösen	51
--------------------------	----

L

Lista Call by Call	42
Lista dei messaggi	8
Lista delle chiamate	52
Livello di carica della batteria	15

M

Mantenimento	72
Messa in attesa	50
Mettere in attesa le chiamate	50
Microfono	IV
Modificare un numero di telefono	45

N

Numero di telefono chiamare dalla rubrica	44
---	----

modificare	45
salvare	43

O

Ordinare le voci della rubrica	44
Ordine delle voci della rubrica	44

P

Parametri iniziali	33
Passare la chiamata ad altri utenti	49
Pellicola di protezione	13
PIN	2, 67, 68, 69
Portata radiotelefonica	2
Posizioni di memoria	47
Posizioni di memoria libere	47
Problemi di portata	2
Programmare tasti	60
Programmazione del codice	68

R

Reset	33
Respingere	6
Retroilluminazione del display	30
Ricerca del guasto	70
Richiamata	49
Richiamata alternata	50
Ripetizione automatica della selezione ...	39
Ripetizione della selezione	
automatica	39
cancellare voci/lista	39
copiare numeri	40
lista	3, 39
manuale	3
Ripetizione manuale della selezione	3
Ripristino dei parametri iniziali	33
Risposta Autom.	26
Rubrica	
~del telefono cordless	42

S

Salvare un numero di telefono	43
Schalldruckpegel, maximal	73
Secondo chiamata (consultazione)	4
Selezionare numeri	

prima di impegnare la linea	3
Selezione abbreviata	
tasto Call-by-Call	IV
Selezione DTMF	48
Sostanze liquide	72
Spegnere	2
Sporco	72
Suonerie	20
Suoni	20
Sveglia	54

T

Tasti	
tasti del display	10
tasti funzione	8
tasto di navigazione	9
Tasti del display	IV, 10
Tasti funzione	8
Tasti numerici	IV
Tasto asterisco	IV, 8
Tasto cancelletto	IV, 8
Tasto dei messaggi	IV
Tasto di Accensione/Spengimento	IV, 8
Tasto di fine chiamata	IV, 8
Tasto di impegno linea	IV, 8
Tasto di navigazione	IV, 9
Tasto R	IV, 8, 9
Tasto viva voce	IV, 8
Telefonare con la cuffia	36
Telefono cordless	
bloccare/sbloccare	69
Tempo di ricarica	16
Toni	21
Toni di avviso	21
Tono batteria scarica	
funzione	34
impostare	21
Tono di conferma	
funzione	34
impostare	21
Tono di cortesia	25
Tono tasti	
funzione	34
impostare	21
Trasferire la chiamata	49
Trasferta	49
Trasferta delle chiamate	49

Trasmissione dati	63
-------------------------	----

U

Uscire dalla rete radiotelefonica	7
Utilizza Numero	44

V

vCard	42
convertire prefissi	32
VIP	46
Viva voce	35
Voce	
cancellare	39, 47
cercare	45
chiamare	39, 44
contraddistinguere come VIP	46
modificare	45
salvare	43
selezionare	3
visualizzare	45
Volume	19
Volume del telefono	19
Volume di ricezione	19

Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens.com/open

Copyright © Siemens Enterprise
Communications GmbH & Co. KG
Hofmannstr. 51
80200 München
Deutschland

Siemens Enterprise
Communications GmbH & Co. KG
is a Trademark Licensee of Siemens AG

Numero di riferimento:
A31003-G2100-U110-1-7219

Le informazioni contenute nel presente documento sono descrizioni generali o delle caratteristiche che nel caso specifico potrebbero non essere disponibili nella forma descritta o presentare delle variazioni dovute all'ulteriore sviluppo dei prodotti. La fornitura delle caratteristiche richieste è quindi vincolante solo se le stesse sono state convenute espressamente al momento della stipulazione del contratto. Salvo disponibilità di consegna e modifiche tecniche.

OpenScape, OpenStage e HiPath sono marchi registrati di Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG. Gli altri nomi di marche, prodotti e servizi sono marchi o marchi registrati dei rispettivi titolari.